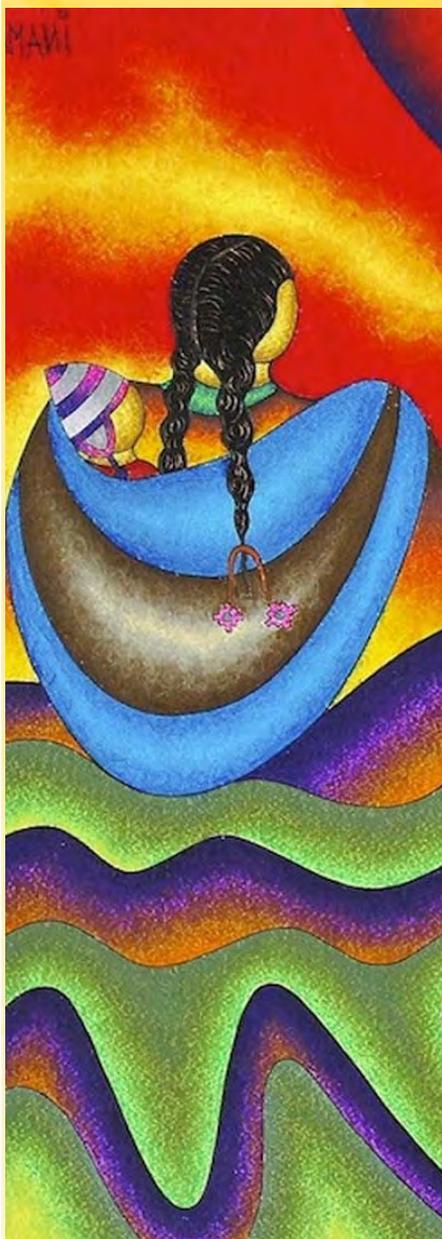


# INCA fête ses 40 ans



## 1984 ...

C'était au temps où, chaque mardi soir, sur les ondes locales de Radio des Poumons, un petit groupe diffusait l'émission « A l'écoute de l'Amérique Latine » qui traitait de la situation politique, économique et sociale de cette région du globe.

C'était au temps où, au Chili, le tristement célèbre dictateur Pinochet faisait régner la terreur sur son peuple et où les populations de ce sous-continent enduraient les pires maux (pauvreté, violences, exil, etc...).

Alors, un mardi soir d'avril de cette année-là, notre ami Juan MENDOZA, réfugié politique chilien exilé dans l'Aube, avec sa famille, nous proposa de passer de la parole aux actes, en créant une association locale destinée d'une part à faire connaître la culture notamment andine et aussi à venir en aide à ces hommes, femmes et enfants en forte souffrance.

Ainsi est née INCA (INformation et Culture d'Amérique latine) qui, depuis quarante ans, réunit localement Latino-américains et Français. L'action humanitaire qu'elle conduit sans relâche et sans aucun intermédiaire représente une aide particulièrement appréciée des associations bénéficiaires pour réaliser leurs projets éducatifs, culturels et sociaux.

Hormis le Surinam et le Guyana, tous les pays du cône sud américain ont été concernés par l'œuvre d'INCA que ce soit à la suite de catastrophes naturelles, soit en lien avec la situation sociale (plus de 30 actions).

Quarante ans pour une association humanitaire locale, c'est rare : pourquoi une telle longévité ?

Déjà une évidente amitié entre ses membres et la joie de se retrouver pour faire progresser notre action et ce, malgré la disparition de Juan, il y a quatre ans maintenant. Mais aussi et surtout, le soutien indéfectible de nos adhérents et sympathisants qui, fidèlement, viennent à l'annuelle peña et aux diverses manifestations que nous organisons au cours de l'année (Festival Ciné Latino, expositions de peintures, concerts du Chœur d'Inca, débats, etc...). Alors, merci à tous celles et ceux qui nous permettent de recueillir les fonds nécessaires à la réalisation de nos projets.

INCA a donc décidé de célébrer ses 40 ans au cours de ce prochain mois d'octobre (voir le programme ci-après) avec le concours d'acteurs locaux dont nous partageons les valeurs. En premier lieu, la municipalité de La Chapelle Saint-Luc et son Espace Culturel Didier Bienaimé, mais aussi l'Association Pierre Chaussin, Ecol'Aube, Aube Durable, AQUAE, Les Passeurs de Textes et Utopia.

Il s'agit donc de célébrer l'anniversaire de notre association dans l'ouverture et le partenariat, toujours en fêtant les arts (peinture, musique, cinéma), en invitant des artistes ; mais aussi en mettant en lumière des sujets sociaux, en accueillant Federico Chipana qui anime l'une des institutions que nous soutenons, en Bolivie, en invitant des artistes (l'écrivaine Veronica Estay Stange et la réalisatrice Julia Blagny) ... et en organisant des moments conviviaux, de partage et de divertissement. C'est tout cela, INCA, et nous serons heureux de partager de nouveau cet esprit avec vous, à l'occasion des différents événements que nous vous laissons découvrir dans ce numéro de Noticias. Soyez tous les bienvenus !

## ... 2024



### BALADE POETIQUE À ISLE-AUMONT



15H30 : Départ randonnée 10 km  
16H30 : Départ randonnée 5 km  
Visite possible de l'église d'Isle-Aumont  
18H30 : Balade poétique (spectacle)  
19H30 : Dégustation d'empanadas

PARTICIPATION SUR INSCRIPTION  
pour une bonne organisation  
au 06 77 78 89 10 ou 06 03 06 73 72

28 septembre  
à partir de  
15H30

Salle des Fêtes d'Isle-Aumont  
Rue de Beauregard 10800 ISLE-AUMONT  
Lieu du départ des randonnées & des animations

## Venez nombreux à la randonnée pédestre qui s'achèvera au rythme des chants et poèmes latinos

Le 28 septembre prochain, rendez-vous à Isle-Aumont pour une balade poétique qui va se décliner en plusieurs étapes.

Pour une mise en bouche, un parcours de 5 ou de 10 kms vous est proposé dans les champs, les prairies et les bois autour d'Isle-Aumont et de Saint-Thibault.

Au retour, les passionnés d'histoire et d'architecture pourront faire une halte à l'Église Saint-Pierre d'Isle-Aumont, dite « aux trois sanctuaires » (Xe, XIIe et XVIe siècle). Retable du XVIe siècle, sarcophages exposés dans la nef romane, Christ du XIIIe siècle... font de ce site un joyau historique et archéologique classé monument historique en 1967.

Six membres de l'Association INCA vous proposeront ensuite un spectacle poétique et musical avec pour fil rouge les éléments de la nature : le vent, la pluie, la mer, le soleil. Lecture de poèmes accompagnés d'instruments traditionnels ou mis en musique, les artistes vous emmèneront sur les traces de Pablo NERUDA, Atahualpa YUPANQUI, Mario BENEDETTI...

Enfin, une dégustation d'empanadas et de vin chilien permettra à chacun de terminer la soirée dans l'échange et la convivialité.

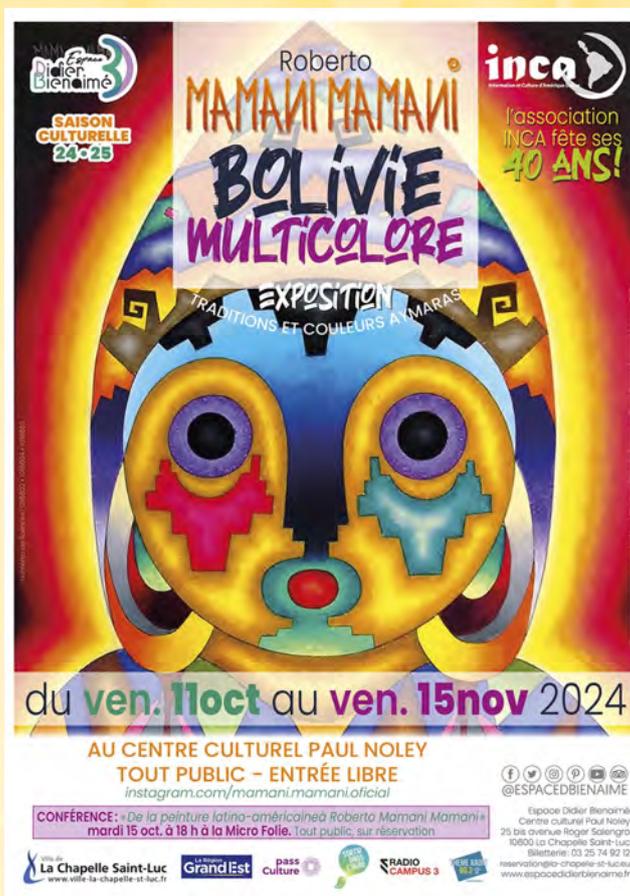
Une soirée à ne manquer sous aucun prétexte !

## EXPOSITION des œuvres du peintre bolivien

### Roberto Mamani Mamani

**Roberto Mamani Mamani** est un artiste bolivien né le 6 décembre 1962 à Cochabamba. Son œuvre est singulièrement remarquable par l'utilisation des traditions et symboles des indigènes Aymaras (ethnie à laquelle il appartient). Il a réalisé des expositions dans le monde entier, notamment à Washington, Tokyo, Munich et Londres.

Les peintures de Roberto Mamani Mamani, très colorées et au dessin stylisé, puisent dans son héritage culturel et représentent, entre autres thèmes des images de mères indigènes, de condors, de soleils et de lunes. Le peintre emploie les couleurs fortes, chatoyantes, que l'on trouve dans les couvertures artisanales traditionnelles, encore largement utilisés par les populations autochtones de l'Altiplano bolivien. L'utilisation de symboles indigènes est particulièrement importante dans le contexte de l'Amérique du Sud, où les cultures autochtones ont été considérées comme inférieures aux cultures d'origines européennes.



SAISON CULTURELLE 24-25

Roberto MAMANI MAMANI  
**BOLIVIE MULTICOLORE**  
EXPOSITION TRADITIONS ET COULEURS AYMARAS

du ven. 11 oct au ven. 15 nov 2024

AU CENTRE CULTUREL PAUL NOLEY  
TOUT PUBLIC - ENTRÉE LIBRE  
instagram.com/mamani.mamani.official

CONFÉRENCE : « De la peinture latino-américaine Roberto Mamani Mamani »  
mardi 15 oct. à 18 h à la Micro Folie, tout public, sur réservation

Espace Didier Bienaimé  
Centre culturel Paul Noley  
25 bis avenue Roger Sabengro  
10800 La Chapelle Saint-Luc  
Billetterie : 03 25 74 92 12  
www.espaceculturalbienaime.fr

Conférence Micro Folie :  
« De la peinture latino-américaine  
à Roberto Mamani Mamani »

Mardi 15 Octobre 2024  
à 18H

à l'Espace Didier Bienaimé, sur réservation au 03 25 71 63 43

## INCA, Ecol'Aube, Aube Durable & AQUAE

vous invitent à la projection conférence



### Eau Secours !

Regards croisés sur l'eau  
en Bolivie et dans l'Aube



Projection du documentaire  
"Eau Secours" (52 mn)

Suivie d'un échange avec :

- Julia Blagny, réalisatrice
- Federico Chipana, Coordinateur Casa de Solidaridad, El Alto, Bolivie
- Pascal Goujard, ingénieur - cycles de l'eau

Entrée libre : participation  
proposée « au chapeau »

**14 octobre  
à 20h**

Espace Culturel Didier Bienaimé

25 bis Avenue Roger Salengro 10600 La Chapelle Saint-Luc  
Réservations possibles : [incaasso@gmail.com](mailto:incaasso@gmail.com) ou 06 98 83 05 87



...fête ses 40 ans !

ASSOCIATION INCA - 40, rue Jules Ferry 10600 La Chapelle Saint-Luc - [www.inca-asso.fr](http://www.inca-asso.fr) - tel. 06 98 73 30 13

## Projection conférence du documentaire

### « Eau Secours »

Lorsqu'INCA a dans son réseau amical une réalisatrice, Julia Blagny, qui propose un documentaire sur le thème de l'eau en Bolivie, on se dit qu'une projection en sa présence doit faire partie des manifestations pour les 40 ans de l'association !

... et pourquoi ne pas en profiter pour organiser cet événement avec 3 associations, avec qui l'on partage des valeurs, et qui œuvrent en faveur du développement durable et de la qualité de l'eau dans l'Aube. Il s'agit d'Ecol'Aube, qui organise des événements et promeut l'écologie dans notre département, ... d'Aube Durable, qui promeut également le développement durable sur notre territoire et alerte sur des atteintes à l'environnement... et enfin AQUAE, qui travaille à la protection, l'inventaire et la valorisation des rus, ruisseaux, petits cours d'eau et zones humides de l'Aube (une occasion pour mieux se connaître et renforcer les liens !).

Il s'agit donc du documentaire « Eau Secours – Des Andes à l'Amazonie » (*La Sangre de Bolivia - De los Andes a la Amazonia*), de 52 mn, qui aborde toutes les difficultés d'accès à l'eau potable pour les populations, les enjeux de pouvoir, la pollution, ... dure réalité qui est riche d'enseignements, et que nous souhaitons partager avec vous. A l'issue de la projection, nous proposons un échange avec Julia Blagny, ainsi que Federico Chipana, le responsable d'une association soutenue par INCA (la Casa de la Solidaridad, à El Alto en Bolivie. Déjà mentionné dans ce numéro), qui accompagne des jeunes d'un quartier défavorisé de la grande banlieue de La Paz, et même notamment avec eux des actions de nettoyage des rives du Lac Titicaca... ainsi que Pascal Goujard, ingénieur – cycles de l'eau aube, qui permettra de faire le lien entre les problématiques autour de l'eau en Bolivie et les problématiques en France et dans l'Aube. A partir de contextes très éloignés, l'observation des différences et des points communs est toujours enrichissante pour mieux comprendre nos enjeux ! Cette projection-conférence est aussi l'occasion pour INCA, qui agit en faveur du développement durable principalement à travers des aspects humains et sociaux, de mettre davantage en lumière des aspects environnementaux, et de s'intéresser à l'eau, cette ressource si précieuse...

## Projection conférence

### « Le pacte d'Adriana »

Enfant, Lissette Orozco avait une idole, sa tante Adriana. Plus tard, elle apprend que sa tante est poursuivie pour des actes de torture pendant la dictature de Pinochet. Déchirée entre sa quête de vérité et l'admiration qu'elle a pour sa tante, elle commence à filmer, pénétrant peu à peu dans le délire du déni d'Adriana...

**Verónica Estay Stange animera ensuite un débat sur l'exil et la transmission de la mémoire.**

Fille d'exilés politiques chiliens, Verónica n'a jamais connu la répression ou la torture; pourtant, elle les ressent jusque dans sa chair. Elle n'a pas grandi dans son pays; pourtant, il lui manque cruellement. Condamnée à vivre des émotions par rebond, nostalgique d'un passé qu'elle n'a pas vécu, c'est une exilée de l'exil. Fille de victimes, elle est aussi la nièce d'un des bourreaux et traîtres les plus connus de la répression chilienne, Miguel Estay, dit El Fanta. Comment réconcilier ces deux hérités ?

Dans un essai qui conjugue harmonieusement récit personnel et réflexions, Verónica Estay Stange s'interroge : comment l'héritage de la mémoire affecte ceux qui en sont les dépositaires ? Elle tente de se réapproprier son passé dans une quête passionnante, parfois drôle, souvent émouvante.

Avec la participation des « Passeurs de Textes », elle dédicacera son livre « Survivre à la survie ».



## Les associations INCA & Pierre Chaussin

vous invitent à la projection conférence



### Le Pacte d'Adriana (Chili)

De Lissette Orozco



Suivi d'un débat sur  
l'exil et la transmission de la mémoire avec  
Verónica Estay Stange  
Auteure du livre « Survivre à la survie »  
Avec la participation des « Passeurs de Textes »



Entrée libre : participation  
proposée « au chapeau »

**Vendredi  
18 octobre  
à 14h30 & 20h**



Projection à l'association Pierre Chaussin  
2 Rue Henri Berthelot  
10410 Saint-Parres-aux-Tertres  
[pierrechaussin.net](http://pierrechaussin.net) - 07 81 61 46 86

Association  
Pierre Chaussin



ASSOCIATION INCA - 40, rue Jules Ferry 10600 La Chapelle Saint-Luc - [www.inca-asso.fr](http://www.inca-asso.fr) - tel. 06 98 73 30 13



en partenariat avec



vous proposent la projection du film



## Les Neuf Reines

Nueve Reinas - Argentine



Un film de Fabian Bielinski (1H52)

La projection sera suivie d'un apéritif partagé, avec les chants de Choeur d'INCA, en clôture des festivités pour les 40 ans de l'association



Entrée payante

**Dimanche  
20 octobre  
à 10h30**

**Cinéma UTOPIA**

11 Rue du Moulinet 10150 Pont-Sainte-Marie  
cinemas-utopia.org - 03 25 40 52 90

ASSOCIATION INCA - 40, rue Jules Ferry 10600 La Chapelle Saint-Luc - www.inca-asso.fr - tel. 06 36 73 30 13

# Projection du film argentin « Les 9 reines »

Le dernier événement des 40 ans d'INCA sera la projection du film argentin « Les 9 reines », au cinéma Utopia, à Pont-Sainte-Marie. Il avait été évoqué au sein d'INCA depuis quelques temps le fait de se rapprocher du cinéma Utopia pour une projection commune, et en voici l'occasion. Le choix s'est arrêté sur ce film de Fabian Bielinski (1H50, sortie originelle en 2000), qui fait une ressortie en salles, et que nous aurons en avant-première, dans sa nouvelle version. Ce classique argentin – avec notamment l'acteur Ricardo Darin, que les fidèles d'INCA connaissent - est un thriller qui réunit deux arnaqueurs de Buenos Aires, bientôt associés à la sœur de l'un d'entre eux, qui élaborent un plan pour voler neuf timbres rares, appelés « Les 9 reines », dans le but de les revendre à un riche collectionneur étranger. Rien ne se passe comme prévu, jusqu'à un dénouement totalement inattendu.

Après la projection, en clôture de notre anniversaire, nous vous proposerons de partager un moment convivial sur place, avec un apéritif partagé et quelques chants du Chœur d'INCA, afin de célébrer le plaisir d'être ensemble.

Pour suivre les actualités d'INCA au fil de l'année, consultez notre site internet :

<https://inca-asso.fr>



ACCUEIL L'ASSOCIATION INCA NOS ACTIVITÉS NOTICIAS LES PROJETS CONTACT



## ASSOCIATION INCA

Information & Culture d'Amérique latine

### Notre agenda



Traduction